

DE COS NI BLIUU JESUCRIST APÓSTOL SAN JUANY

¹ De cosré ná ni abliuu Dios Jesucrist par chalee iliuuza Jesucristni de xp̄inny, par gacbeedeb cún ni azedyiub gac. Chiy Jesucrist bxiaaldny tuby ángli xtenny par bliuuny de cosqui nare Juany apóstol ni cayun sirv̄i lony. ² Ax caníia irate ni ná didxldí pur xtiidx Dios, pur Jesucrist ne pur irate ni gunáa.

³ Xíclabaa ni ruuld, ne de ni rcuadiag ne de ni run cuend ni cá lo guitsré ni rguixtee xte de cos ni teru gac, te pur azedyiub gacdey.

⁴ Nare Juany cacuáa guitsré par laat de xp̄iny Crist, laat ni rbezt̄i láani gadz guidx xte Asia. Xtadni Dios, laany ni nány Dios desde gulal, anre ne iduibtiamp̄te, ne gadz de sp̄irit ni zuguaa rut rbezny canabeeny, ne Jesucrist, laadeny gunldeedeny quiat ne iguaaddeny laat guelnaldiulaaz.

⁵ Jesucrist baanny irate ni ná par gúnny, ziyza nidoote laany gub̄íi gub̄ánn̄y lo de b̄inguty ne laany rnabeeny lo de ni rnabee lo guichliu. Laany rcaazny dunn̄i ax cun r̄iny xtenny b̄sieny dunn̄i xte de xtuldn̄i ⁶ ax baanny dunn̄i tubyzi lo guelrnabee xtenny, ne baanzacny dunn̄i de bxoz ni run sirv̄i lo Xtadny Dios. Pur ningui, Jesucrist laany riáldny didxdoo ne guelrnabee iduibtiamp̄te. Amén.

⁷ ¡Gulgabee dec teru gueedny láani de z̄a! Irate bniety iniá laany axt de ni gunaab gatyny iniá

laany, ne irate binguichliu quesentiand guundeb chi iniádebny. Niy ná didxldí. Ziy ná ni gac.

⁸ Xtadni Dios laany ni napny irate guelrnabee, laany ni nány Dios desde gulal, anre ne iduibti-ampte, laany guniiny pur laany: “Nare naa zec A ne Z, de letri ni rzulo ne ni rlull tuby alfabet, te pur naretizia rnabiia.”

⁹ Nare Juany tuby de sanireldilaazti Jesucrist. Tubylote dxúun lo guelrnabee xtenny, tubylote cadeedni guelzii ne cadxuelaazni pur laany. Nare guua pres lo isla ni lá Patmos pur ni rticha xtiidx Dios ne irate ni nána pur Jesucrist. ¹⁰ Deni nuua pres lo islaqui, guu tuby chitmingu chi guca zec ni rnixcaald pur guelrnabee xte Spíritu Sant, chiy nez detsa zepacza rsee tuby trompet quesentiand diip bindiaga rsee tuby ¹¹ ni gunii:

—Nare naa zec A ne Z, de letri ni rzulo ne ni rlull tuby alfabet, te pur naretizia rnabiia. Bcuua lo guiits irate ni caguiuu chiy bxiaald guiitsqui lo gadz cuua de xpínnia ni rbez nez Asia, láani de guídx Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia ne Laodicea.

¹² Chi gubiecquia par iguúaa túy rniné nare ax gunáa gadz candliery de or. ¹³ Chiy glay de candlierqui gunáa tuby ni nap formi xte tuby bniety, nacuny tuby lady ziuul ni rdziny axt lo niiny ne llii tuby cinturon de or rulazdoony. ¹⁴ Nguits nguits quiany zepacza guichlady llíily, zepacza guiy nguits guichquiany, ne zepacza bal rcuabcháa de bslony. ¹⁵ Chiy de niiny rcuabcháa zepacza ni rcuabcháa guiib ni lá bronze chi nuuy lo gui, ne rseeny ná zec chi rubi nisdoo. ¹⁶ Lad naldí caany gadz balgui. Chiy ruuny rdiia tuby spad ni

quesentiand cá iroplate lonii, ne rcuabcháa lony zecpacza chi quesentiand rdialdaa lo gubidx.

¹⁷ Parzi chi gunáany, biabba nez lony zec tuby binguty. Per laany cun lad naldí bzubnaany quiaa, guniigany:

—Quit rdxibiu, nareniy ni rnabiia desdi gulal ne par chazy. ¹⁸ Nare gutia, per anre anabánia, ne anabánia par chazy, ax nare rnabiia lo guelguty ne lo infierni. ¹⁹ Anre bcuaa ni agunóo, ni caguiuu ne ni teru gac. ²⁰ Nidoote quixtiia loo xi zelo gadz de balgui ni gunóo caa lad naldí ne xi zelo gadz de candliery de or. Gadz balguiqui zelo gadz de bniety ni rnabee lo gadz cuaa de xpínnia nez Asia, chiy gadz de candlierqui zelo gadz cuaa de xpínniaqui.

2

¹ 'Anre bcuaa ni ixiaaldu lo bniety ni rnabee lo de xpínnia láani guidx Efeso. Quebcuaa: “Ni candza glay gadz candliery de or, ni caa gadz balgui lad naldí, laany rniiny laat: ² Nare nánna xa cayunti. Nánna xi trabaju caréldti, ne nánzaca dec quit rexaclaaztit. Nare nánna dec quit ruelaaznétit de biny mal, ne abaanti prueb de ni rnii ná apóstol masqui quit tu nádeb ax agucbeet dec dixúizdeb. ³ Nánna dec napti paciency ne agudeedti guelzii pur nare sin quit rexaclaaztit. ⁴ Per nuu tuby ni quit rdxalaaztia runti, dec aquit rcaaztit nare zec gulo. ⁵ Gulchanelaaz xa bcaazti nare gulo par zec ni cayunti anre. Gulyialaaz, gulgaany zec ni baanti gulo, belquitiy ziub ixiaalda castigu par laat dec aquitru gactit bieeny par iraru bniety, belati laat quit yialaazti. ⁶ Per nuu tuby ni

cayunquít zec ni riáld, dec rdxichnét de ni run de biny nicolaítas zec ni rdxichnézaca ni rundeb. ⁷ De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag ni rnii Spíritu Sant par de xpínnia: Bniety ni gún gan lo duld, nare sdeedab iquiinbi ni rca lo yag xte guelnabány ni zub llayabaa rut rbez Dios.”

⁸ 'Anre bcuaa ni ixiaaldu lo bniety ni rnabee lo de xpínnia láani guídx Esmirna. Quebcuaa: “Ni rnabee desdi gulal ne par chazy, ni guty ne ni agubí gubány, laany rniiny laat: ⁹ Nare náanna xa cadeedti guelzii pur ni runné bniety laat, ne nánzaca xi guelprob rbeztí masqui ni nápacni laatíy de ricu pur ni anántí xnez Dios. Ziyza nánzaca xa rniyá de bniety laat, laadeb ni rniideb nádeb de bniety Israel xpíny Dios ne masqui laadebíy xpíny bíndxab. ¹⁰ Quít idxibti pur de guelzii ni teedti, te pur teru gún bíndxab gan iseegu de bniety tuby tioptí par yíany la guldíactí zenuut xnez Dios. Tsi dxi teedti guelziiqui, per gulsutip axt gatyti, chiy nare iguaada laat guelnabány par chazy. ¹¹ De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag ni rnii Spíritu Sant par de xpínnia: Bniety ni gún gan lo duld, aquít yáldtib castigu ni ná zec ni rrop guelguty.”

¹² 'Anre bcuaa ni ixiaaldu lo bniety ni rnabee lo de xpínnia láani guídx Pérgamo. Quebcuaa: “Laany ni napny spad ni quesentiand cá iroplate lonii, laany rniiny laat: ¹³ Nare náanna dec guídx rut rbeztí bíndxab ná ni rnabee ruy. Per masqui ziy laat rzutipnét nare, quít rbelaaztit ni reldilaazti naa nicli láani de dxi ni gudinxúdeb Antipas, tuby de saat ni quít gulelaazti ni reldilaazbi naa, laab ni gudinxúdeb láani guídx ladxtí rut canabee

b̄indxab. ¹⁴ Per nuu tuby tiop ni quit rdxalaaztia runti. Tuby de ni quit rdxalaaztia runti ná dec lot nuuch de ni quit rsaanti ni bseed Balaam de bniety, laab ni guludiidxbi Balac xa cugueeubi de bniety Israel par bquiindeb de aliment ni biacdee nez lo de xtios Balacqui, ne par baandeb iralote ni quit illiú cun de ni quit rac chialdeb. ¹⁵ Chiy stuby ni quit rdxalaaztia runti ná dec lot nuuch de ni quit rsaanti zec ni run de b̄iny nicolaítas. ¹⁶ Pur ningui gulyialaaz zec ni cayunti, belquitiy ziub ixiaalda castigu par gúna guelgurtisy cun laadeb cun spad ni rdiia ruua. ¹⁷ De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag ni rnii Sp̄iritu Sant par de xp̄innia: Bniety ni gún gan lo duld, nare sdeedab iquiinbi maná, aliment xte llayabaa ni quit rumbeeti bniety. Ne sdeedzab tuby guia nguits rut cá lá cubybi ni quit tu gánti sino que soltisy laab ni icáab guiaqui gacbeebni.”

¹⁸ 'Anre bcuaa ni ixiaaldu lo bniety ni rnabee lo de xp̄innia láani guidx Tiatira. Quebcuaa: “Llin Dios, ni rcuabcháa de bsloni zec bal, ni rcuabcháa de niini zec guiib ni lá bronce, laany rniiny laat: ¹⁹ Nare náanna xa cayunti, náanna xa rcaazti nare, xa reldilaazti naa, xi de cayunti pur nare ne quit rexaclaaztit. Nare náanna güenru cayunti anre que gulo. ²⁰ Per nuu tuby ni quit rdxalaaztia runti: Ruelaaznét Jezabel, gunaa ni rnii rnii xtiidx Dios. Chiy rsaanti rseedbi de xp̄innia ax rgugueeubi laadeb rundeb de ni quit illiú cun de ni quit rac chialdeb, ne rquiindeb de aliment ni biacdee nez lo de xtios iraru b̄inguichliu. ²¹ Nare abdeedab tiamp par yialaazbi, isaanbi zec ni nabánybi per quit nátib. ²² Pur ningui anre isiáldab tuby guelguidx, gáatbi gacxúb. Chiy de ni run zec ni

runbi, belati laadeb quit ichudeb zec ni nabánydeb ziyza guroo guelzii iteedadeb, ²³ ne sguinxúa de ni abaantip xgab ibány zec gunaaqui. Ziy xquel gacbee irate de xpínnia dec nare náanna xi nuu láani quia ne láani lazdoo bniety, xi xgab run bniety. Nare isiálda laat según ni runti. ²⁴ Par irateru de xpínnia ni rbez láani guidx Tiatira, laat ni quit zenuut zec ni rseed Jezabelqui de bniety, laat ni rniideb quit gántit de ni ná axt lúltmi xte bindxab pur ni quit runti cuenddeb, quitru xi stubyti rniia laat, ²⁵ ni rniitizia laat ná: Gulsutipné ni anánti pur Dios axtqui chi guelda stuby. ²⁶ Bniety ni gún gan lo duld, ne chalaá gúnbi zec ni rcaaza iduibte ni ibánybi, nare sdeedab guelrnabee par inabeeb lo de naciony chi idziny dxi. ²⁷ Inabeeb de nacionqui zepacza tuby ni caa tuby var guuib, zecipac ni rldáa bniety tuby gues gunnéb de ni quit rcuadiag diidx. Sdeedab guelrnabeequi zec ni bniidx Xtadani naa, ²⁸ ne sdeedzacab balgui ni rldieny sidoo. ²⁹ De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag ni rnií Spíritu Sant par de xpínnia.”

3

¹ Anre bcuaa ni ixiaaldu lo bniety ni rnabee lo de xpínnia láani guidx Sardis. Quebcuaa: “Laany ni rbeznény gadz spírit xte Dios ne caany gadz balgui, laany rniiny laat: Nare náanna irate ni cayunti. Masqui par bniety nabányquit, per par nare lazú agutyti. ² Pur ningui, gultich xcaaldti, gulgaany pur quit nitlotec ni zeczi zélaa cayunti, te pur nare rguíaa dec quit cayuntit xnezni nez lo Xtada Dios. ³ Gulchanelaz ni abindiagtí ne ni abseedti, ax gulgaany ziy, chiy gulyialaz zec ni

cayunti. Te pur belati quit itichti xcaaltdi zec ni cayunti, ax zec ni tuisqui rdziny gubaan, ziypacza chi gacheet abdziny castigu par laat. ⁴ Per láani guidx Sardisqui zeczi nuu tuby tiop de ni nania, ne laadebiy gacudeb lady nguits icandzanédeb nare, pur riálddebni. ⁵ Bniety ni gún gan lo duld, chi idziny dxi, ziy lady nguits gacubi ne quit iraatia láb lo libri xte guelnabány. Chiy nez lo Dios ne nez lo de ángli xtenny iniia dec xpinniab. ⁶ De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag ni rnii Spíritu Sant par de xpinnia.”

⁷ 'Anre bcuaa ni ixiaaldu lo bniety ni rnabee lo de xpinnia láani guidx Filadelfia. Quebcuaa: “Laany ni nány sant, laany ni guldípacny, laany ni napny guelrnabee lo irate zec ni gúp rey David guelrnabee lo de bniety Israel, laatisny ni napny guelrnabee par ixalny tuby nez ni quit tu chaleeti ichii o ichiizacny tuby nez ni quit tu chaleeti ixal, laany rniiny laat: ⁸ Nare náanna irate ni cayunti. Gulgabee dec masqui quit xi sacti ladxti, per abxala tuby nez par itichti xtiidxa sin quit tu chaleeti su lot, te pur zenuucti xtiidxa ne gady chúuti chi iniit dec gati xpintia laat. ⁹ Laat sniát xa gunnía de bindixú ni rnii ná de bniety Israel xpiny Dios, ne masqui xpiny bindxab laadeb. Sniát xa gunniádeb guedganbichiindeb nez lot, ax gacheedeb xa rcaaza laat. ¹⁰ Ne zec ni abcuadiagti diidx gapti paciency chanuut xtiidxa, ziyza nare sgualozaca laat chi idziny dxi ni gueed guelzii ni ná par gueed iduibte lo guichliu, zec tuby prueb par irate bniety guichliu. ¹¹ Nare ziub guelda lo guichliu stuby. Gulsutipné ni anánti pur Dios te

par quit iriny ni icáa ni riáldti. ¹² Bniety ni gún gan lo duld, nare isiáldab cuezbí llayabaa rut rbez Xtada Dios, ruy acuezbí par chazy. Chiy tuby latbí icuáa lá Xtada Dios cun láa ni ná cuby, ne cun lá guidx xte Xtada Dios ni lá Jerusalén cuby ni ná llayabaa rut rbezny. ¹³ De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag ni rnii Spíritu Sant par de xpínnia.”

¹⁴ 'Anre bcuaa ni ixiaaldu lo bniety ni rnabee lo de xpínnia láani guidx Laodicea. Quebcuaa: “Laany ni rzuubny xtiidxny, laany ni baanny irate ni ná par gúnny, laany ni guldípacny, laany ni agac rnabeeny cun Dios desdî anste ni gurixti guichliu, laany rniiny laat: ¹⁵ Nare náanna irate ni cayuntî. Quit runtípacî pur chanuut xneza, niclîza quit rbelaaztîni. Belrulati gúnpacî pur chanuutni, o chatiza cuelaaztîni. ¹⁶ Per ziy laat nât zec nistiby, niclî naldaa niclîza nald, ax zec ni rberuugac bniety nistibyqui ziypacza apacza nuua cuelaaza laat. ¹⁷ Laat rniit nât ricu, naptî irate quit xi runlieedxtit. Per quit racbeetit dec quit xi naptit, naiztî tuby prob, llarbeel, ni quit illiú ne tuby ciagu nez luaa pur ni quit nabánytit xnezni. ¹⁸ Pur ningui, nare rniia laat zec ni rsii bniety púrzi or, ziy gulgaany pur gaptî irate guelgucné xtena, te par gactî ricu nez luaa. Chiy zec ni rsii bniety tuby lady nguits par yíanbí nania, ziy gulyialaaz te par idaagu lo xtiu xtentî ax yíantî nania nez luaa. Ne ziyza zec ni rsii bniety rmîdy par de bslob par yianlozaacbî, ziy gulgaany pur gaptî guelnán xtena te par illal xquelrientî gacheet xa nabányti. ¹⁹ Nare rldildnía ne rguxneza irate de ni rcaaza. Pur ningui, gulchuzaclaaz ne gulyialaaz

zec ni nabányti. ²⁰ Gulgabee dec a nare cabıdxa laat, zecpacza chi canii tuby bniety ruu liz stuby bniety. Canuutizia tú gún cuend naa, zecpacza chi rguu tuby bniety stuby bniety par iquiindeb tubyzi. Ne ni gún cuend nare ax arbeznıab, chiy laab arbeznéb naa. ²¹ Bniety ni gún gan lo duld, nare isiáldab cueb cuiia rut canabiia zectiziac nare chi bialo baania gan lo duld, ax gurıaa cuee Xtada Dios rut canabeeny. ²² De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag ni rnii Spıritu Sant par de xpınnia.”

4

¹ Chi bialo bcuáa de diidxré, chiy bguıaa nez yaa ax gunáa zullal tuby puert llayabaa. Chiy lagac ni guniné nare desde gulo ni ná rseeni zec tuby trompet, laany guniiny naa:

—Bieepy ruré par ilıuua liú de cos ni gac chi aguc de ni aguniia liú.

² Hóracqui pur guelrnabee xte Spıritu Sant, chi guchıia azuguaa llayabaa ax ruy gunáa tuby yallılzaac saa ni rbe tuby rey, chiy loqui zub tuby ni zub. ³ Ne ni zub lo yallılqui quesentiand rcuabcháany zec de guiabnii ni sac guyally, de ni lá jasje ne cornalina. Chiy nez quia yallılqui cá tuby liadzıny ni rcuabcháa zec guiabnii ni sac guyally ni lá esmeralda. ⁴ Ne iduibrdonte yallılqui gunáa dzi galdbitap yallılzaac ax lo de yallılqui zub galdbitap bniety bıngul nacudeb lady nguıts ne nuu tubyga curon de or quiadeb. ⁵ Chiy rut zu yallily ni zu glay de yallılqui, ruy rdiia de bcháa zec chi riepnis ne rubi zec chi rnii guziuu. Ax nez lo yallılqui cacagui gadz bal ni ná gadz spırit

xte Dios. ⁶ Ziyza nez lo yallilqui gunáa zec chi ri nisdoo, per nania zecpac tuby yaguan.

Chiy cuee yallilqui zuguaa tap de many, tuby-gadem tuby xquin yallilqui ne iduibte nez lodem ne nez detsdem nuu zienguilliú bslo dem. ⁷ Tuby de manyqui ná zec tuby líóny, ni rrop manyqui ná zec tuby gúun, ni rion manyqui ná lonii zec lo bniety, chiy ni rac tap de manyqui ná zec tuby bsia chi cazum. ⁸ Idapte de manyqui nuu xoopga xiildem, zecñi nez lo xiildem ne nez láani xiildem nuu zienguilliú bslo dem. Chiy rdxí ne guxin quit rbezti rniidem:

Santo, Santo, Santo nábiu Xtadni Dios

laabiu ni naphiu irate guelrnabee,

laabiu ni nábiu Dios desde gulal, anre ne iduibti-ampte.

⁹ Cad chi rto de manyqui laany ni zubny lo yallilqui, laany ni nabánny par chazy, cad chi rzubyaadem laany ne rdeeddem gracy laany, ¹⁰ chiy irate galdbitap de bniety bingul ni zub ruy rzullibdeb nez lony, laany ni zubny lo yallilqui ne nabánny par chazy, ax rtodebny, rzuubdeb xcurondeb nez lony, rniigadeb:

¹¹ Xtadni Dios, laabiu riáldpacbiu didxdoo,

diidx zaac ne guelrnabee.

Te pur laabiu banchuubiu irate ni nuu,

laabiu guniibiu chúu irate ni nuu, ax nuudengui.

5

¹ Chiy gunáa dec laany ni zubny lo yallilzaac ni ná zec xte tuby rey, caany tuby guiits lad naldí. Guiitsqui zecñi nez loni ne nez detsni cá letrí ax duuibni, chiy guiidyni cun gadz sei par quit illal

loni. ² Horqui ax gunáa tuby ángli ni quesentiand daan, diip rbixtiany:

—¿Tú ná ni riáld idzicá de sei ne ixal lo guiitsré?

³ Per nicli llayabaa, nicli lo guichliu, nicliza láani guichliu quit bdxialti ni riáld ixal lo guiitsqui, nicli par íguiaab xi cá loni. ⁴ Parzi nare quesentiand ruuna chi gunáa dec ruteete bdxialti par ixal lo guiitsqui nicli par íguiaab xi cá loni. ⁵ Chiy tuby de bingulqui gunii nare:

—Quitru ruunu. Bguiaa canioo, anuu tuby ni riáld ixal lo guiitsqui ne idzicány irate gadz sei qui pur ni abaanny gan lo irate, laany ni nány zec-pacza tuby lióny lo xfamily Judá pur guelrnabee ni napny, laany ni zány lo xfamily rey David.

⁶ Ax chi bguíaa, chiy gunáa dec glay rut zu yallilzaac ni ná zec xte tuby rey, rut zuguaa idapte de manyqui, glay de bingul ni zuguaa ruy, zuguaa tuby Corder ni riény de seny xte de herid ni gutyny. Ax gadz xcach ne gadz bslo Corderqui nuu, gadz de bslonyqui ná gadz spírit xte Dios ni re iduibte lo guichliu. ⁷ Corderqui gubiiny cuány guiitsqui laznaa lo ni zub lo yallilqui. ⁸ Chi cuány guiitsqui, chiy idapte de many ni zuguaa cuee yallilqui ne irate galdbitap de bingulqui guzulliby lony. Tubyga de bingulqui caadeb tuby arpi ne caazadeb de cop de or ni dxaatec guux ni rldianaxy, guuxqui ná de xtiidx de xpiny Crist chi rnaabdeb o chi rdeeddeb gracy Dios. ⁹ De bingulqui ruulddeb tuby cant cuby ni rnii:

Laabiu riáldbiu icáabiu guiitsqui

ne idzicábiu de sei ni guiidyni.

Te pur laabiu gutybiu

ax cun riny xtenbiu ni bxíbiu gudillybiu
 pur iralote bniety par gacdeb xpiny Dios,
 quít xi gúnti xi diidx rueedeb, o calí lo family,
 o calí guidx, o xi lo nacionza zádeb.

¹⁰ Laabiu baanbiudeb tubyzi lo guelrnabee xten-
 biu
 ne baanbiudeb de bxoz par Xtadni Dios,
 chiy laadeb inabeedeb lo guichliu.

¹¹ Ziyza gunáa ne bindiaga rsee zienguilliú de
 ángli iduibrdonte rut zu yallilzaacqui cun idapte
 de manyqui ne de bingulqui. Zienguilliú per zien-
 guilliú de ángliqui pur milydeny. ¹² Chiy quesent-
 tiand diip rniideny:

Corder ni gutyqui
 riáldquipacny gapny guelrnabee,
 riáldquipacny gapny de guelnazaac,
 guelnán, juers,
 didxdoo, diidx zaac ne izubyaanny.

¹³ Chiyru bindiaga rsee irate de ni banchuu
 Dios, zecli de ni nuu llayabaa, lo guichliu, láani
 guichliu ne lo nisdoo, rniidengui:

Laany ni zubny lo yallily xte guelrnabee ne Corder
 xtenny,

par laadeny ná:
 Didxdoo, diidx zaac, guelrnabee
 ne izubyaandeny iduibtiampte ne par chazy.

¹⁴ Chi bialo gunii de ni gunii ziy, chiy idapte de
 many ni zuguaa ruy gunii:

—¡Amén!

Ne irate galdbitap de bingulqui guzullibdeb par
 itodebny, laany ni nabánnny iduibtiampte ne par
 chazy.

6

¹ Chiyru gunáa bdzicá Corderqui primer seiqui, ax zecpacza chi rnii guziuu ziy bindiaga gunii tuby de manyqui:

—¡Quedaa!

² Chiy bguíaa bdiacá tuby cabay nguits, ne ni beebmi caab tuby arcu xte flech. Ax cuáab tuby curon pur abaanbi gan, chiyru bdiab par zegaanyrub gan.

³ Chi bdzicá Corderqui ni rrop seiqui ax bindiaga gunii ni rrop de manyqui:

—¡Quedaa!

⁴ Chiy bdiacá tuby cabay xnia, ne ni beebmi cuáab tuby spadroo ne guelrnabee par idzicáb guelndiulaaz lo guichliu te par quinxusaa bniety.

⁵ Chi bdzicá Corderqui ni rion seiqui, ax bindiaga gunii ni rion de manyqui:

—¡Quedaa!

Chiy bguíaa bdiacá tuby cabay ngas, ne ni beebmi caab tuby balanz laznaab. ⁶ Ax glyay idapte de manyqui bindiaga rsee tuby ni gunii:

—Tuby litri trigu sacni tuby dxi dziny ne chon litri cebad pur tuby dxi dziny, per quit gúntiu dány sity ne vin.

⁷ Chi bdzicá Corderqui ni rac tap seiqui, ax bindiaga gunii ni rac tap de manyqui:

—¡Quedaa!

⁸ Chiy bguíaa bdiacá tuby cabay ngats, ne ni beebmi lá Guelguty chiy zanald ni lá Infierni. Ax cuáadeb guelrnabee par quinxúdeb iruldti iruld bniety guichliu. Nuudeb gatydeb pur guelrdildy, o

pur gubiny, o pur de guelguidx, o pur de manydux ni nuu lo guichliu.

⁹ Chi bdzicá Corderqui ni rac gaay seiqui, chiy gunáa dec nii tuby bcuu zuguaa de spírit xte de bniety ni gudinxúdeb pur causi reldilaazdeb ne guzutipnédeb xtiidx Dios. ¹⁰ Ax quesentiand diip rbixtiadeb rniideb:

—Dios, Dad ni rnabee, laabiu ni nábiu sant ne runbiu zec ni riáld, ¿dzi xati gacldaabiu par gúnbiu guelgurtisy cun de ni gudinxú dunní lo guichliu par quillydeb ni baandeb?

¹¹ Chiyru iratedeb cuáadeb tubyga lady nguits, ne gucdixtee lodeb dec icanuzicrudeb yalozi de saadeb, te pur riedex gatyru de saadeb zec ni gutydeb, laadeb ni cayunzacdeb xmandad Dios.

¹² Chi bguíaa bdzicá Corderqui ni rac xoop seiqui, chiy guc tuby lluroo ne gubidx gucni ngas zecpacza tuby lady ngas. Chiy bueen gucni xnia zec riny, ¹³ ne de balgui llayabaa biabdeni lo guichliu zec ni riab de higgaa lo yag hig pur tuby biroo. ¹⁴ Chiy gunitlo yabaa zec chi rduuiby tuby guuits, ax irate de dany ne de isla bchu lat. ¹⁵ Chiy de rey cun irateru de ni rnabee lo guichliu, ne de ni rnabee lo de suldad cun de ricu, ne de ni nap juers par irate, ne de esclav cun de ni quít ná esclav, iratedeb bcuatslodeb láani de cuev ne láani de guia ni ná láani de dany. ¹⁶ Chiy raipdeb de dany ne de guia:

—Gulxaat quian, gulcuaats dunní lo ni zub lo yallily xte guelrnabee ne lo castigu xte Corder xtenny, ¹⁷ te pur abdziny dxi cuendroo ni gúndeny castigu ne, ¿túlesa güelaaz castiguqui?

7

¹ Chi gulull gunáa de cosqui, chiy gunáa tap de ángli zuguaadeny idap xquinte guichliu par cacuezdeny bi ni zá idap xquinte, te par quit ibíi bi lo guichliu, nicli lo nisdoo, nicli tuby yag quit izeesti. ² Chiyru gunáa stuby ángli ni zá lad rut rldieny gubidx, caany sei xte Dios ni rbezn-abány. Ax quesentiand diip guninény idapte de ángliqui, laadeny ni acuáadeny guelrnabee par gúndeny dány guichliu ne nisdoo, ³ raipny laadeny:

—Quit gúnti dány lo guichliu, nicli nisdoo, nicli za de yag, axtisy chi abialo bcuaan sei xte Xtiosni locua de xpínny.

⁴ Ax bindiaga bélddeb cua seiqui locuani. Pur irate de bniety Israel, tuby gayuaa cuarenta y cuatro milydeb cua seiqui locuani. ⁵ Te pur tsibtiop mily de ni zá lo xfamily Judá cua seiqui, chiy tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Rubén, tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Gad, ⁶ tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Aser, tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Neftalí, tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Manasés, ⁷ chiy tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Simeóny, tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Leví, tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Isacar, ⁸ tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Zabulón, tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Gusé, ne tsibtiop milyza de ni zá lo xfamily Benjamín cua seiqui locuani.

⁹ Chiguld ax gunáa zienguillíu bniety, per zien-guillíudeb axt nicli quit tu chalee ilab laadeb, zecli de ni zá iralote guidx, family, ne de iralote diidx, bniety iranetzte, xte irate lo de naciony. Zuguaadeb nez lo yallily xte ni rnabee ne nez lo

Corder xtenny. Nacudeb lady nguits ne caadeb ziny, ¹⁰ ax quesentiand diip rniideb: Dunní rdxapní perdón pur Xtadni Dios ni zub lo yallily xte guelrnabee ne pur Corder xtenny.

¹¹ Chiy iduibrdonte rut zu yallilqui cun idapte de many ni zuguaa ruy ne irate galdbitap de bingul, iduibrdonte ruy zuguaa irate de ángli ax guzullibdeb nez lo yallily xte Dios axt guzu lodeb lo yiu par btodebny, ¹² rniigadeb:

¡Amén! Guelrnabee, juers, guelnán, didxdoo, diidx zaac,

guelrzu byaa ne xtiosten

ná par Xtadni Dios iduibtiampite ne par chazy. Amén.

¹³ Horqui tuby de galdbitap bingulqui gunabdiidx nare:

—¿Tú de bniety ni nacu lady nguits, ne calí zádeb?

¹⁴ Chiy cuabia lob:

—Quit gántia, dad. Laabiu nánbiu.

Ax guniib nare:

—Laadebïy de bniety ni quesentiand guelzii gudeed, ne nguits xabdeb pur ni bsíadeb laadeb xte de xtuldddeb cun riny xte Corder xte Dios.

¹⁵ Pur ningui, zuguaadeb nez lo yallily xte Dios, ax rdxí ne guxin cayundeb sirvï rut rbezny. Chiy laany ni zubny lo yallilqui azuguanény laadeb, ax laany icualony laadeb. ¹⁶ Aquitru chúuti dxi il-diaandeb, nicza quitru idxátideb nis, nicliza quitru izaacquiti gubidx laadeb, ne aquitru xi guelnaldaati teeddeb. ¹⁷ Te pur Corder ni zuguaa rut zuguaa yallily xte Dios, laany icualony laadeb zec

ni rcualo tuby pastor de llíily, ax zenény laadeb rut rachy nis ni rguaad guelnabány. Chiy Dios, laany iraany ruu bslodeb irate nis ni biindeb.

8

¹ Chi bdzicá Corderqui ni rac gadz seiqui, ax biacdxí llayabaa zecti mǐdy hor. ² Chiyru gunáa gadz de ángli ni zuguaa nez lo Dios, ax cuáadeny gadz trompet. ³ Chiy beed stuby ángli cun tuby bdzǐrgui de or, guzuldíny nez lo bcuu ax bdeed ni bdeed laany zieny guxaal par cuuny guxaalqui lo bcuu de or ni ná nez lo yallilzaac zec xte tuby rey, te par tubylote yaipné guux xte guxaalqui de xtiidx irate xpiny Dios, de diidx ni rniideb chi rnaabdeb lony. ⁴ Chiy desde laznaa ángliqui bdiia guux xte guxaal cun de xtiidx de xpiny Dios, de diidx ni rniideb chi rnaabdeb lony, ax bieepni nez lo Dios. ⁵ Chiyru bcha ángliqui bdzǐrguiqui gui xte lo bcuuqui ax bslonyini lo guichliu. Chiy quesentiand gunii guziuu, gubi, bdiniia ne guc lluroo.

⁶ Chiyru irate gadz de ángli ni caa gadz trompet, guzuguazaacdeny par icuidxdeny.

⁷ Chi bcuidx tuby ángliqui trompet ni caany, biab guiallub lo guichliu nuuchni bal ne riny. Chiy casi iruld guichliu guaaicqui cun de yag ne de guillagaa ni nuu loni.

⁸ Chi bcuidx ni rrop ángliqui trompet ni caany, chiy lazú tuby danyroo ni cacagui ná ni biab lo nisdoo, ax casi iruld nisdoo guctegacni riny horqui. ⁹ Chiy casi iruld de many ni nabány lo nisdoo guty ne casi iruldza de barcu ni nuu lo nisdoo gunitlo.

¹⁰ Chi bcuidx ni rion ángliqui trompet ni caany, chiy biab tuby balguiroo ni cacagui, lo casi iruld de gueeu ni nuu ne casi iruldza de rut rachy nis biabni. ¹¹ Balgui ni biabqui lá “Ajenjo” ne casi iruld de nisqui guc naldá ax zieny bniety guty pur ni guc naldá de nisqui.

¹² Chi bcuidx ni rac tap ángliqui trompet ni caany, chiy bcay casi iruld gubidx, casi iruld bueen ne casi iruld de balgui. Ne cun casi iruld-deni bcay ax ziyza casi iruldza dxi ne guxin quit nizieentideni.

¹³ Lalzi caguíaa de cosqui, bindiaga zec chi rzu tuby bsia nez llayabaa. Chiy quesentiand diip bindiaga rsee tuby ángli rbixtiány:

—¡Prob, per prob, per probza de ni nuu lo guichliu pur xchon trompet ni riedx icuidx xchon de ángli!

9

¹ Chi bcuidx ni rac gaay de ángliqui trompet ni caany, chiy gunáa biab zec tuby balgui desde llayabaa axtqui lo guichliu, ne balqui cuáni liey par ixalni ruu bzia ni quitti xtini. ² Chi bxalni ruu bziaqui quesentiand tuby guuxroo bdiia láanqui zec chi rdiia guux láani tuby gorníroo, axt btaagu guuxqui lo gubidx ne lo bi. ³ Ne láani guuxqui bdiia de langost ax bríhchdem lo guichliu, ne cuáadem guelrnabee par quidiadem zec ni rguidiia de niliuby bniety lo guichliu. ⁴ Per quit guuti per-mis gunnédem xi gunnédem de guillaa, nicli de yag nicliza irateru de cuangaa. De bniettisy ná par quidiadem, de bniety ni quit cá sei xte Dios locuadeb. ⁵ Per gati par quinxútidem bniety, sino

que parzí teeddeb guelzii gaay búiu. Ne guel-nayían xtendem ná zec chi rguidiia tuby nilliuby bniety. ⁶ Láani de dxiqui sguíily de bniety guelguty, per quit idxialtidebni. Scaazdeb gatydeb, per quit xo gatytimeb.

⁷ De langostqui lazú de cabay ni achia lo guerr nádem, quiadem lazú de curon de or nuu, ne lodem ná lazú lo de bniety. ⁸ Chiy guichquiadem ná zec guichquia de gunaa, ne laidem ná zec lai de lióny. ⁹ Iduibte rulazdoodem duuiby lazú guuib, chiy xiildem rubi zec chi rubi rlluinné zieny de cabay de arred lo guerr. ¹⁰ Ne xbaandem ná lazú xbaan nilliuby, ax cun punt xbaandem quidiia-dem. Cun xbaandem napdem juers par iteeddem bniety guelzii gaay búiu. ¹¹ De langostqui nuu tuby ni rnabee laadem, ne ni rnabee laadem ná tuby ángli xte bindxab. Ángliqui cun diidx hebreo láb Abadón, chiy cun diidx griego láb Apolión, zelo diidxqui ni rlduull.

¹² Ziy rlull primer guelzii, chiyru zéed stiop guelzii irinqui.

¹³ Chi bcuidx ni rac xoop de ángliqui trompet ni caany, ax bindiaga rsee tuby ni gunii nez glay idapte de cach ni nuu idapxquinte bcuu de or ni ná nez lo Dios. ¹⁴ Rsee ni bindiagaqui raipbi ni rac xoop de ángli ni caa trompetqui:

—Quebldá idapte de ángli ni liiby ruu gueuroo ni lá Eufates.

¹⁵ Ziy xquel bdziny hor, bdziny dxi, bdziny búiu ne lo iz ni ná par ldá idapte de ángliqui par quinxúdeny casi iruld binguichliu. ¹⁶ Ne nare

bindiaga béld ná de suldad xtendeny ni beeb cabay. Laadeb nádeb tiop gayuaa millón.

¹⁷ Squé xquel gunáa de cabayqui cun de ni beeb laadem: De ni beeb de cabayqui iduibte rulazdoodeb daagu de guiib culory xnia, azul ne ngats. Chiy quia de cabayqui ná zec quia de lióny, ne rudem rdiia bal, guux ne azufrí. ¹⁸ Parzi casi iruld binguichliu guty pur bal, pur guux ne pur azufrí ni rdiia ruudem. ¹⁹ Cun ruu de cabayqui rguinxúdem bniety, chiy cun xbaandem rguidiadem te pur punt xbaandem ná lazú quia de béeld.

²⁰ Per iraru de bniety ni quit guty pur de guelzi-iqui, quit bsaantideb de mal ni rundeb. Quit bsaantideb ni rtodeb de bindxab ne de dios de or, de plat, de bronze, de dios de guia ne de bred, de dios ni quit xo yianloti nicli quit xo guindiagti ne nicliza quit xo sati. ²¹ Nicliza quit bsaantideb ni rguinxúdeb bniety, quit bsaantideb de dichab ni nánde par rundeb mal bniety, quit bsaantideb de ni quit illiú ni carélddeb cun de ni quit rac chialdeb, ne quit bsaantideb guelgubaa xtendeb.

10

¹ Chiy gunáa stuby ángli ni quesentiand daan, zedyiatny llayabaa láani tuby zá ax nez quiany nuu tuby liadzíny. Lony ná zec gubidx ne de niiny ná zec tiop bal ziuul, ² ax caany tuby libri bichiin laznaany zullal loni. Chiy bzuny tuby niiny lad naldí lo nisdoo, chiy stuby niiny lad rbes bzuny lo guichliu. ³ Chiyru quesentiand diip gurixtiany zec chi rbixtia tuby lióny, chi gurixtiany ax gunii gadz guziuu. ⁴ Chi gulull gunii gadz guziuuqui, anicuáa

ni gunii de guziuuqui, chiy bindiaga rsee tuby ni guniné nare desdi llayabaa, guniib:

—Quit icuaatiu ni gunii gadz de guziuuqui, te pur quit náti par gacbee de bnietni.

⁵ Chiy ángli ni gunáa zuldí lo nisdoo ne lo guichliu bldesny naany lad naldí nez llayabaa, ⁶ ax baanny jurar pur ni nabány par chazy, laany ni banchuuny yabaa, guichliu, nisdoo, cun irate de ni nuu llayabaa, lo guichliu ne lo nisdoo dec aquit gacldaati gac ni teru gac. ⁷ Te pur chi icuidx ni rac gadz ángli trompet ni caany chiy abdziny dxi ni gac zec ni ná xgab Dios, zec ni gudixteeny lo de profet ni run sirvì lony.

⁸ Chiyru gubíi guniné ni guniné nare desde llayabaa, guniib:

—Quegüecáa libreen ni zullal lonii laznaa ángli ni zuldí lo nisdoo ne lo guichliu.

⁹ Chiyru guaa rut zuguaa ángliqui, raipiany in#dxny libreenqui nare, ax guniiny nare:

—Cuáni chiy bquiinni. Láani ruu naxy iziieniuni zec dziny, per naldá yabni láaniu.

¹⁰ Chiyru cuáa libreenqui laznaa ángliqui, ax bquiiniani. Láani ruua naxy bzieniani zec dziny, per chi gulull bquiiniani naldá biabni láania.

¹¹ Chiy gucdixtee luua dec ná par quixteerua lo de bniety ni rnii Dios gac cun zieny de naciony, de rey ne de guidx, quit xi gúnti xi diidx rueedeb.

11

¹ Chiyru bn#dx ni bn#dx nare tuby var ni rlliú par ica medid, guniib nare:

—Güesú, güecuaa medid yudoo xte Dios ne bcuu, chiy blab de ni cato Dios laniudooqui. ² Per quit

irixtiu loldedooqui te pur loldedooqui abdeed Dios de bniety ni quit náti bniety Israel, laadeb ni iteeddeb de bniety Jerusalén guelzii par chon iz iruld. ³ Chiy nare ixiaalda tiop xpínnia ni inii pur nare. Iroptedeb gacudeb lady ngas, ne laadeb iniideb xtiidxa par chon iz iruld.

⁴ Iropte de bnietqui laadebïy iropte de yag oliv ne iropte de candliery ni zu nez lo Xtadni Dios ni rnabee lo guichliu. ⁵ Belati chúu ni rcaaz xi gunné laadeb, láani ruudeb idiia bal par quinxúdeb de ni rdxichné laadeb. Ziy xquel gaty de ni rcaaz xi gunné laadeb. ⁶ Iropte de bnietqui napdeb guelrnabee par iseegudeb llayabaa par quit yab nisguia iduibte chon iz iruld ni güeedeb xtiidx Dios. Ne napzadeb guelrnabee par ichudeb nis gacni riny, chiy zeleeza inabeedeb gueed iralote guelzii lo guichliu béldtix güelt ni rcaazdeb. ⁷ Per chi abialo zecti ni ná par iniideb xtiidx Dios, chiy tuby monstruo, tuby manydxab ni idiia láani guidy ni lazu quitti xtini, manyqui tildné laadeb ax zunmï gan lodeb ne sguinxúm laadeb. ⁸ Chiy zaat xcuerpideb lo nez láani guidx Jerusalén rut guty Xtaddeb Jesucrist lo cruzu, guidx ni a ná anre zecac Sodoma ne Egipto. ⁹ Ax iralote bniety ni ruee iralote diidx, bniety iranetzte, bniety ni zá iralote lo naciony sniádeb gáat xcuerpï de bnietqui lo nez chon dxi iruld, per quit isaantideb igaats de bnietqui. ¹⁰ Chiy de ni nabány lo guichliu, quesentiand saclaazdeb pur ni aguty de bnietqui. Ne de tant saclaazdeb axt sguaaddeb xi iguaaddeb saadeb, te pur par laadeb quesentiand guelzii bteed iropte de bnietqui laadeb. ¹¹ Per chi abialo

chon dxi iruldqui, Dios sbánný de bnietqui ax zest-
 edeb ne irate de ni iniá ziy quesiendi idxibdeb.
¹² Chiyru quesiendi diip bíeny rsee tuby ni gunii
 desde llayabaa, raipbi iropte de bnietqui:

—Gulyaapy rurén.

Ax bieepydeb llayabaa láani tuby zá nez lo de ni
 rdxichné laadeb. ¹³ Horac ni bieepydeb llayabaa
 guc tuby lluroo ax zienzi yuu guribaán láani
 guidxqui ne gadz mily bniety guty. Chiy irateru
 de ni quit guty zecpaczaxnarul bdxibdeb, ax gu-
 niideb de diidx zaac par Dios ni rbez llayabaa.
¹⁴ Ziy rlull ni rrop guelzii, chiyru zéedgapac ni rion
 guelzii.

¹⁵ Chi bcuidx ni rac gadz de ángliqui trompet
 ni caany, chiy diipguilliú bíeny rsee de ni gunii
 llayabaa:

Abdziny dxi ni yáan irate guelrnabee xte lo
 guichliu

laznaa Xtadni Dios ne Jesucrist

ax laany inabeeny iduibtiampste ne par chazy.

¹⁶ Chiyru irate galdbitap de bingul ni zub lo de
 yallily nez lo Dios, guzullibdeb btodeb laany,

¹⁷ guniideb:

Xtadni Dios, laabiu ni napbiu irate guelrnabee

ne nábiu Dios anre ne desdi gual.

Xtiosten laabiu pur ni acaliuubiu guelrnaberoo ni
 napbiu

ax aguzulo canabeebiu.

¹⁸ De binguichliu bdxiiichdeb,

per abdziny dxi ni iliuubiu guelnadxiich xtenbiu.

Abdziny dxi ni gúnbiu guelgurtisy de binguty

par ideedbiu ni riáld icáa de xp̄inbiu ni bteed
xtiidxbiu

ne ni riáldza de ni reldilaaz xtiidxbiu.

Abdz̄iny dxi ni zecl̄i de guroo ne de bichiin ni ráp
didxdoo laabiu icáadeb ni riálddeb,

chiy initlobiu de ni run mal lo guichliu.

¹⁹ Chi gulull guniideb ziy, chiy bllal yudoo xte
Dios llayabaa ax bíeny caj xte de promes ni baany
Dios desde gulal. Chiy guzulo rdiniia, gubi, gunii
guziuu, guc tuby lluroo ne biab tuby nisguiallu-
broo.

12

¹ Chiyru guu tuby senyroo llayabaa. Bdiacá
tuby bniety gunaa duuibb̄i gubidx, chiy zuniib
lo bueen ax quiab nuu tuby curon ni guchuu
cun ts̄ibt̄iop balgui. ² Bniety gunaaqui anuaab
bdoo ax quesentiand rb̄ixtiab rach̄i yiuub pur
ni aidz̄iny lliinb̄i guichliu. ³ Per chiy guu stuby
seny llayabaa. Bdiacá tuby dragónroo, tuby many
nialaaz culory xnia. Nuú gadz quiam, ts̄i xcachm̄i
ne gadzza curon nuu quiam. ⁴ Chiy cun xbaanm̄i
bz̄áaldm̄i casi iruld de balgui lo guichliu. Chiyru
guzuguaam nez lo gunaaqui par gom lliinb̄i cuant
idz̄inby guichliu. ⁵ Bniety gunaaqui cuáb tuby
nguiueen, ne laaby ná par inabeeby lo irate bniety
cun tuby var guiib. Ax cuant gul bdoos̄i gubicáby
lo xnanby, bdz̄inby rut rbez Dios, rut canabeeny.
⁶ Chiy bniety gunaaqui blluinb̄i par nez lo guiix
nez rut ná p̄urzi yiubiz, rut abanzaac Dios par
laab, rut gac̄i guelnabány chon iz iruld.

⁷ Ax gudilddeb llayabaa, ángli ni lá Miguely cun
de saany gudildnédeny dragónqui cun de saam.

⁸ Per quit baanti manyqui gan cun de saam lo de ángliqui, ax aquitru xo nibeztim cun de saam llayabaa. ⁹ Ziy xquel bzáalddeny dragónqui lo guichliu cun de saam. Dragónqui laamiy béeld gulal ni lá Bindxab ne Satanás ni run engany irate bniety guichliu.

¹⁰ Chiyru diipguilliú bindiaga rsee tuby ni gunii desdi llayabaa:

—Abdziny dxi ni bldá Dios dumni, abdziny guelrnabee xtenny ni inabeeny cun Jesucrist, te pur agubicá ni rbaaicqui xquej de sáan, laab ni rbaaicquibi xquejdeb lo Xtadni Dios rdxí ne guxin. ¹¹ Ne de sáan baandeb gan pur riny ni bxíi Corder xte Dios ne pur zec ni guniideb xa reldilaazdeb xtiidx Dios, quit bdxibtideb masqui niatydeb. ¹² Pur ningui, gulchuzaclaaz iratecti ni rbeztí llayabaa per, jprobzacti laat ni rbeztí lo guichliu ne lo nis-doo! Te pur abiat bindxab rut rbeztí, quesentiand cadxiichbi pur nánbi dec astuudxzy dxi ríian par laab.

¹³ Chi guná dragónqui dec abiabmi lo guichliu, ax guzanaldmi bniety gunaa xnan bdooqui. ¹⁴ Chiy bdeeddeb gunaaqui tiop xiilbi zec de xiily tuby bsiaroo par chalee sub nez lo béeldqui axtqui nez lo guix rut ná púrzi yiubiz, rut ná par gacbi guelnabány chon iz iruld. ¹⁵ Chiy guleruu dragónqui tuby gueeu nis par chanéni bniety gunaaqui. ¹⁶ Per bllal guichliu ax güéeni ibizte nis ni bdiia ruu dragónqui. Ziy xquel gucné guichliu gunaaqui. ¹⁷ Parzi quesentiand bdxichné dragónqui gunaaqui ax zetildnégacmi stuudx de ni zá lo xfamilbi, de ni rcuadiag xtiidx Dios ne zenuudeb xtiidx Jesucrist.

13

¹ Dragónqui güesuguaam ruu nisdoo. Chiy nare gunáa bdiia tuby monstruo láani nisdoo, tuby manydxab ni nuu gadz quiani, tsì xcachmì ne cad tuby xcachmì nuu tuby curon, chiy irate gadz quiam cá tuby diidx ni rsaclo Dios. ² Monstruo ni gunáaqui lazú tuby tigrì nám, per niim ná zec nii os ne ruum ná zec ruu líóny. Chiy lo dragón ni güesuguaa ruu nisdooqui cuáa monstruoqui xlatmì rut inabeem ne guelrnaberoo ni gapmì inabeem. ³ Tuby quia monstruoqui gunáa tuby herid ni lazú aquìtru ibánytim, per biac heridqui parzi rdxalo irate binguichliu ax guzanaldeb monstruoqui. ⁴ Chiy btodeb dragón ni bdeed guelrnabee monstruoqui ne ziyza btodeb monstruoqui, guniideb:

—¿Túlesa ná zec monstruoc, ne túlesa chalee tildné laam?

⁵ Monstruoqui quesentiand guchuu ruum par izubyaam laam, ne iniim de mal diidx par Dios. Gúpmi guelrnabee gúnmi ziychon iz iruld. ⁶ Ax bsaclo Dios, guniim de mal diidx pur laany, pur yudoo xtenny ne pur irate de ni rbez llayabaa. ⁷ Monstruoqui gúpmi permis gúnmi contrì de xpìny Dios ne gúnmi gan lodeb. Ne gúpzacmì guelrnabee par inabeem lo iralote bniety ni ruee iralote diidx, lo bniety iranetzte, lo irate naciony. ⁸ Irate binguichliu ni quit cáti láni lo librì xte guelnabány desdì anste ni gurixti guichliu, lo librì xte Corder ni guty pur bniety, iratedebiy itodeb monstruoqui.

⁹ De ni rcaaz icuadiag, gulcuadiag. ¹⁰ Ni ná par guiaagu, ziaagubi. Ne ni rguinxú cun spad, cun spadza gatybi. Pur ningui, de ni ná xpìny Dios

quit náti par chaxaclaazdeb ne quit isaantideb ni reldilaazdeb Dios.

¹¹ Chiguld gunáazaca stuby irinquí monstruo ni bdiia láani guichliu. Nuu tiop xcachmi zec xcach llíily, per rseem ná zec rsee tuby dragón. ¹² Ne guelrnabeetiziac ni nap monstruo ni bdiacá lo nisdoo napzacmi ax pur laam bto de bniety guichliu monstruo ni bdiacá lo nisdoo, monstruo ni biac xte herid ni lazu aquitru nibánytim. ¹³ Chiy monstruo ni bdiacá láani guichliu ziyza runmi de milagriroo, axt relee rnabeem riab bal desde llayabaa axtquí lo guichliu nez lo de bniety. ¹⁴ Ziy xquel runmi engany de bniety guichliu pur de milagri ni runmi nez lo monstruo ni bdiacá lo nisdoo, ax rnabeem gunchuu de bniety guichliu tuby figur xte monstruo ni bdiacá lo nisdoo, monstruo ni gubány xte herid xte spad. ¹⁵ Ne monstruo ni bdiacá láani guichliu axt gúpmi guelrnabee ideedmi guelnabány figur xte monstruo ni bdiacá lo nisdoo, par inii figurqui ne quinxúy irate de ni quit rto figurqui. ¹⁶ Ziyza gunabee monstruo ni bdiacá láani guichliu irate bniety, zecli de guroo ne de bichiin, zecli de ricu ne de prob, zecli de esclav ne de ni quit ná esclav par ica tuby seny naadeb lad naldí o locuazadeb. ¹⁷ A ruteete quit tu chaleeti sii o itóoza belati quitydeb senyqui, ne senyqui ná lá monstruo o númbriza xtenmi.

¹⁸ Ruré rquiiny guelnán. Bniety ni nap guelnán cuéetib xcuendbi cun númbri xte monstruoqui, ne númbriqui ná seiscientos sesenta y seis. Cun númbriqui rdiacá dec lá tuby bniety guichliuy.

14

¹ Ziyza gunáa zuguaa Corder xte Dios quia dany ni lá Sión. Corderqui zuguanény tuby gayuaa cuarenta y cuatro mily bniety, iratedeb cá lá Corderqui ne lá Xtadny locuadeb. ² Chiy bindiaga gubi llayabaa zec chi rubi nisroo, o zec chi cuenzi juers rnii guziuu, o zec chi rsez zieny bniety arpi. ³ Ne tuby cant cubiy cayuulddeb nez lo yallily rut zub ni rnabee ne nez lo idapte de many ni zuguaa ruy cun nez lo irate galdbitap de bingul. Ru-teete quitru tu chaleeti iseed cantqui, soltisy tuby gayuaa cuarenta y cuatro mily de bnietyqui, laadeb ni guládeb lo de binguichliu. ⁴ Ne laadebïy de bniety nguii ni quit tu gunaati bdxadeb, nania gubánydeb, ax zanaldddeb Corder xte Dios nez rut-tisy zény. Laadebïy ni aguládeb lo de binguichliu, ax zecpacza de primer cosech ni rené bniety lo Dios ziy nádeb nez lo Dios ne nez lo Corderqui. ⁵ Quit bétideb dixú, nania, naniadeb nez lo Dios.

⁶ Chiyru gunáa stuby ángli ni candza yaa nez llayabaa cun tuby rson ni ná par iduibtiampite par quixteenyni lo irate de ni rbez lo guichliu, quit xi gúnti xi diidx rueedeb, o calí lo family, o calí guidx, o xi lo nacionza zádeb. ⁷ Ax diipguilliú gunii ángliqui:

—Guldxiby Dios, gulnii de diidx zaac par laany, te pur abdziny hor ni icáany cuend pur bniety. Gulto ni banchuu yabaa, guichliu, nisdoo ne de rut rachy nis.

⁸ Chiy gunii stuby ángli:

—Abiab, abiab Babilonia te pur zecpacza chi rsuz tuby bniety stuby bniety, ziy agulugueeu ciu-

darooqui irate bniety guichliu par gúndeb iralote de ni quit illiú, iralote de duldoo.

⁹ Chiyru diipguilliú gunii ni rion ángliqui:

—Belati chúu ni ito monstruo ne figur xtenmi, ne isaanbi chúub seny xtenmi locuab o naab, ¹⁰ laab ziáldbí castiguroo xte Dios, quesentiand cuendroo gúnny castigu laab. Ax sdeedbí guelzii láani bal rut cayaaicqui azufri nez lo de ángli xte Dios ne nez lo Corder xtenny. ¹¹ Quit chúuti dxi ldull guelzii ni teedbí. Nicli rdxí nicliza guxin quit chúuti guelrzilaaz par de ni rto monstruo ne figur xtenmi, o par de ni nuuza seny xtenmi. ¹² Pur ningui, de ni ná xpiny Dios de ni rcuadiag xtiidxny ne reldilaazdeb Jesucrist, quit náti par chaxaclaazdeb.

¹³ Ziyza bindiaga rsee tuby ni guniné nare desde llayabaa, guniib:

—Quebcuaa ni inia liú: “Desdi anre xíclabaa de ni raty cun guelreldilaaz Jesucrist.”

Chiy gunii Spíritu Sant: “Didxldíqui, te pur aizilaazdeb xte de guelzii ni gudeeddeb ax azénedeb guelgüen ni gucdeb.”

¹⁴ Chiyru gunáa tuby zá nguits ne lo záqui zub lazu tuby bniety. Nuú tuby curon de or quiany ne caany tuby gozmi calo. ¹⁵ Chiy bdiia stuby ángli laniudoo ax diipguilliú guninény ni zub lo záqui, raipny laany:

—Queguluu gozmi xtenu, btiuu de guelnazaac xte lo guichliu, te pur aguyany ax aguld idopni.

¹⁶ Chiy ni zub lo záqui bteedny gozmi xtenny lo guichliu ax btopny de guelnazaac xte lo guichliu.

¹⁷ Chiyru bdiia stuby ángli laniudoo ni ná llayabaa, ziyza caazacny tuby gozmi calo. ¹⁸ Chiy

nez lo bcuu bdiia stuby ángli ni nap guelrnabee par bal, ax quesentiand diip guninény ángli ni caa gozmi caloqui, raipny laany:

—Queguluu gozmi calo xtenu, btiuu de uv ni nuu lo guichliu, te pur aguyany ax aguld idopni.

¹⁹ Chiyru bteed ángliqui gozmi xtenny lo guichliu ax btopny de uv xte lo guichliu. Chiy guluuny de uvqui rut ná par illii quiadengui, niy zelo rut nuu castigu xte Dios. ²⁰ Ne ruxchu ciuda bllii quia de uvqui ax láani rut bllii quia de uvqui bdiia riny. Rínqui brichni lo guichliu zecti lo chon gayuaa kilómetro, ne bieepni zecti axt nez ruu de cabay.

15

¹ Chiyru gunáa stuby seny roo llayabaa, tuby seny ni idxalocpac bniety: Gunáa gadz de ángli cun gadz guelzii. De guelziiqui ná lúltmi ni gac te pur cun de guelziiqui, yalo gún Dios castigu xtenny.

² Ziyza gunázaca zec chi ri nisdoo, per lazú tuby vidri culory xte bal. Chiy loqui zuguaa de ni baany gan lo monstruo, lo figur ne lo númbri xtenmi, caadeb de arpi ni bdeed Dios laadeb. ³ Ax cayuulddeb cant xte Moisés xpiny Dios ne cant xte Corder xte Dios, cantqui rnii:

Quesentiand guroo ne ni idxalocpac bniety de cos ni runbiu,

Xtadni Dios ni nap irate guelrnabee.

Xnezquipacni ne zecquipac ni riáld runbiu, laabiu ni rnabeebiu lo irate bingüichliu.

⁴ Ax, ¿túlesa quit idxiby laabiu?

¿Túlesa quit inii de diidxaac pur laabiu, Xtadni Dios?

Laatisbiu nábiu sant
ax irate bniety guichliu gueed ito laabiu
pur ni abliuubiudeb dec xnezquini cayunbiu.

⁵ Chi gulull gunáa ziy, chiyru gunáa bllal rut mazru nadá laniudoo xte Dios llayabaa. ⁶ Chiy laniudooqui bdiia gadz de ángli ni zedné gadz de guelzii: Nacudeny lady nguits ni rcuabcháa, ax llii tuby cinturon de or nez rulazdoodeny. ⁷ Chiyru tuby de lo idapte de many ni zuguaa nez rut rbez Dios, bdeedmi de ángliqui tubyga cop de or ni dxaatec castigu xte Dios ni nabány iduibtiampite ne par chazy. ⁸ Chiy gudxatec yudooqui guux xte guelrcuabcháa ne guelrnabee xte Dios. Quit tu nialeeti níiu laniudooqui axtisy chi abialo guc irate gadz de guelzii ni zedné de ángliqui.

16

¹ Ax diipguilliú bindiaga rsee tuby ni gunii desdi laniudooqui, raipny irate gadz de ángliqui:

—Gulchia, gulchaslo castigu xte Dios ni nuu láani gadz de copqui lo guichliu.

² Chiyru güe primer ángliqui, güeslony ni nuu láani xcopy lo guichliu. Ax irate de bniety ni nuu seny xte monstrooqui ne rtodeb figur xtenmi, bdiia tuby guidxuudx, tuby guidx cuendroo tixdeh.

³ Chiy ni rrop ángliqui bslony ni nuu láani xcopy lo nisdoo. Ax guc nisdooqui riny zec riny xte tuby binguty, ne irate de ni nabány lo nisdooqui guty.

⁴ Ni rion de ángliqui bslony ni nuu láani xcopy lo de gueeu nis ne de rut rachy nis ax guc de nisqui

riny. ⁵ Chiyru bindiaga gunii ángli ni rnabee de nisqui:

—Xnezquini cayunbiu zec ni cayunbiu de guelgurtisy xtenbiu, Xtadni Dios, laabiu ni nábiu sant ne Dios anre ne desde gulal. ⁶ Te pur de binguichliu bxíideb riny gudinxúdeb de xp̄inbiu ne de profet ni rteed xtiidxbiu. Ninguuy abdeedbiudeb riny par guéedeb, ne ziyquí riálddeb.

⁷ Ax nez lo bcuu bindiaga rsee stuby ni gunii:

—Didxldíquiy, Xtadni Dios ni nap irate guelrnabee. Xnezquini ne zecquipac ni riáld cayunbiu de guelgurtisy xtenbiu.

⁸ Chiy ni rac tap de ángliqui bslony ni nuu láani xcopy lo gubidx par izaaicquini bniety zec bal. ⁹ Iratedeb guaaicquideb pur guelnaldaroo xte gubidx. Per nicli ziy quit bialaaztideb pur de xtulddeb, quit niniitideb de diidx zaac par Dios, lalza bsaclodebny, guniideb de mal diidx par laany ni rnabeeny lo de guelziiqui.

¹⁰ Ni rac gaay ángliqui bslony ni nuu láani xcopy lo rut rbe monstruo ni canabee, ax bcay guichliu ne axtpacza raguaa de bniety ludxdeb pur guelzii ni cadeeddeb. ¹¹ Per nicli ziy quit nisaantideb de mal ni rundeb, sino que pur de guelzii ne guidx ni bdiia tixdeb, ax guniideb de mal diidx par Dios ni rbez llayabaa.

¹² Ni rac xoop de ángliqui bslony ni nuu láani xcopy lo gueeu ni lá Eufrates ax gubiz nis láani gueeuqui. Ziy xquel blal nez par teed de rey ni zá lad rut rldieny gubidx.

¹³ Chiy gunáa dec ruu dragón, ruu monstruo ne ruu profet fals bdiia chon spírit mal ni ná

lazu rran. ¹⁴ Iyonte de spíritqui ná de spírit xte b̄indxab, ax rundeb de milagri, chiy redeb nez lo irate de rey xte lo guichliu par ichasaadeb laadeb te par tildnédeb Dios ni nap irate guelrnabee, dxi ni gueedny par gúnny gan lo iratedeb.

¹⁵ Jesucrist guniiny:

—Gulchané cuend dec nare tuisqui idz̄inia zecpacza ni tuisqui rdz̄iny tuby gubaan. Ax x̄íclabaa de ni canuu nare, de ni zuguaa altant chi idz̄inia te par quit yanxtiudeb zecpacza chi rgáa tuby bniety zellubi.

¹⁶ De spírit malqui bchasaadeb irate de rey xte lo guichliu tuby lat rut lá cun diidx hebreo, Armagedón.

¹⁷ Chiyru ni rac gadz de ángliqui bslony ni nuu láani xcopny lo bi, ax desde laniudoo ni ná llayabaa nez zu yallily xte ni rnabee, diipguilliú bíeny rsee tuby ni gunii:

—Abialo guc ni ná par gac.

¹⁸ Chiy guzulo rdiniia, gubi, gunii guziuu ne guc tuby lluroo, tuby llu cuendroo ni gady chúuti dxi gac desdi chi guzulo nuu bniety lo guichliu, te pur llutisqui ná mazrupac lluroo. ¹⁹ Ax gurez ciudarooqui gucni par chon ldaa, chiy iduibte lo guichliu guribaan de ciuda ne de guidx. Ne Dios quit bianlaaztiny Babilonia par isiáldny ciudarooqui castiguroo xtenny. ²⁰ Chiy gunitlo irate de isla ne de dany. ²¹ Ziyza biab guiallub quia de bniety guichliu, ne cad tuby de guiallubqui náa zecti cuarent kily. Ax bsaclo de bniety Dios, guniideb de mal diidx par laany pur guelziiqui, te pur quesentiand cuendroo guc guiallubqui.

17

¹ Chiy lo gadz de ángli ni caa gadz de copqui, tubyny bedniiny nare:

—Quedaa te iliuua liú castigu ni riáld gunaadxab ni zub lo nisroo, ² laab ni bdxaab de rey xte lo guichliu, ne zecpacza chi rsuz tuby bniety stuby bniety, ziy agulugueeubi de bniety guichliu cun de ni quit illiú xtenbi.

³ Chiyru pur spírit güené ángliqui nare nez lo guix rut ná púrzi yiubiz. Ruy gunáa tuby gunaa beebbi tuby monstruo xnia, chiy iduibte tixmi cá de diidx mal par Dios, ne gadz quiam cun tsi xcachmi nuu. ⁴ Gunaahui ax nacubi lady culory murad ne xnia, zuchuub cun púrzi or ne de guiab-nii ni sac guyally cun de perli. Chiy caab tuby cop de or ni dxaatec de mal ne de ni quit illiú ni runbi.

⁵ Locuab ax cá tuby letrer ni quit tu racbeeti xi zeloy, letrerqui rnii: BABILONIA, CIUDAROOQUI NÁ XNAN DE GUNAADXAB NE XNAN IRATE DE NI QUIT ILLIÚ NI RAC LO GUICHLIU. ⁶ Chiyru guchiaa dec rzuz gunaahui pur riny xte de xpiny Dios, pur riny xte de bniety ni guty pur ni beedeb xtiidx Jesucrist. Ax quesentiand bdxaluua chi gunáa ziy.

⁷ Chiy gunii ángliqui nare:

—¿Xíni cuenzi rdxaloo? Nare quixtiia loo xi zelo gunaa ni gunóoqui ne monstruo ni beebbi, laam ni nuu gadz quiam ne tsi xcachmi. ⁸ Monstruo ni gunóoqui, laamiy gubánymi gulalqui, per anre quit nabánytim. Per teru idiacám láani guidy ni lazú quitti xtini anste ni nitlom par chazy. Ne de ni rbez lo guichliu, de bniety ni quit cá láni lo libri xte guelnabány desde anste ni gurixti guichliu,

laadeb sdxalodeb chi iniádeb monstruo ni gubány gulalqui, laam ni quit nabánytim anre, per teru gueedmi.

⁹ Rurén rquiiny guelnán. Gadz quia monstruoqui zelay gadz quia de lóm rut zub gunaaqui ¹⁰ ne ziyza zelozaqui y gadz de rey. Gaay de reyqui agudeed gunabeedeb, ni rac xoopbi ná ni canabee anre. Chiy teru inabee ni rac gadzbi, per quit cuenzi xchiti inabeeb. ¹¹ Ne monstruo ni gubány gulalqui, laam ni quit nabánytim anre, laam gacmi ni rac xon rey, per lagac tuby de gadz reyqui gac ni rac xon reyqui. Chiyru ayáldmi rut riáldmi castigu par chazy.

¹² Tsi de cach ni gunóoqui zelay tsi de rey ni gady sulo inabeeti. Per chi icáadeb guelrnabeequi, quit cuenzi xchiti inabeedeb cun monstruoqui. ¹³ Ne irate tsi reyqui sdxadiidxdeb par gúndeb guelgurtisy ne inabeedeb zectisy ni inabee monstruoqui laadeb, ¹⁴ ax sdildnédeb Corder xte Dios. Per zun Corderqui gan lodeb te pur laany nány Dad lo irate de dad ne Rey lo irate de rey. Chiy de ni nuu xlad Corderqui, laadebi y de bniety ni baany cuend xtiidx Dios, de bniety ni a ná par laany ne guldípacdeb zenuudeb xnez Dios.

¹⁵ Ziyza gunii ángliqui nare:

—De nis ni gunóo rut zub gunaadxabqui niy zelo iralote bniety ni ruee iralote diidx, bniety iraneste, bniety ni zá iralote lo naciony. ¹⁶ Chiy monstruo cun tsi xcachmi ni gunóo, sdxichnédeb gunaadxabqui, sbélaazdeb laab, sáandeb laab zel-lulbi, squindeb xpelbi ne saaicquideb laab par nitlotecbi. ¹⁷ Dios sguaadny irate tsi de reyqui

xgab par gúndeb ni rcaazny gac. Sdxadiidxdeb par inabeedeb zectisy ni inabee monstruoqui laadeb, axtisy yalo gac ni gunii Dios gac. ¹⁸ Ne gunaa ni gunóoqui laabiy ciudaroo ni rnabee lo de rey xte lo guichliu.

18

¹ Chi bialo gunáa de cosqui, chiyru gunáa stuby ángli ni zedyiat llayabaa. Quesentiand napny guelrnabee ne guelrcuabcháa xtenny bzieeny iduibte lo guichliu, ² ax diipguilliú rbixtiany, rniiny:

—Abiab, abiab Babilonia, a ná ciudarooqui zec liz de bindxab, zec liz iralote de spírit mal, zec liz iralote de many ni rzu, de manydxab ni rbixlaaz bniety. ³ Te pur zecpacza chi rsuz tuby bniety stuby bniety, ziy agulugueeu ciudarooqui irate bniety guichliu par gúndeb iralote de ni quit illiú, iralote de duldoo. Ne de rey xte lo guichliu abaan-deb de ni quit illiúqui cun ciudaqui, ax de ni run negocy lo guichliu abiac ricudeb pur iraloiralote de ni quit illiú ni rac ruy.

⁴ Chiyru bindiaga rsee stuby ni gunii desde llayabaa:

—Guldiia láani ciudac, de xpínnia, te par quit néza laat guuchtí lo de duld ni rac rúc ne par quit teedzactí de guelzii ni teed ciudac. ⁵ Te pur zecpacza tuby muntony ni rdziny axt yabaa ziy zienguilliú de xtuld ciudac, ax quit yianlaazti Dios de malqui. ⁶ Laat de ángli, gulganyné ciudac zec ni bannéni stuby de bniety, gulgaany pur quillyni castigu xtenni tiop zecti ni bannéni stuby de bniety ne gulteedni guelzii tiop zecti ni bteedni stuby de bniety. ⁷ Gulteed ciudac guelzii nalas zecti ni

guzaclaazni baanni de ni quít illiú xtenni, ne zecti ni baanni xgab guniini: “Nare zuba rurén zec tuby reina, gati viudti nare nicliza quít chúuti dxi chúua nalas.” ⁸ Pur ningui, tubyzi dxi idxasaa de guelzii par cuidaqui, zeclí guelguty, guelnalas ne gubiny, chiyru chaaicquini cun bal. Te pur guroo ná guelrnabee xte Xtadni Dios ni gún castigu ciudaqui.

⁹ Ne de rey xte lo guichliu ni guzaclaaz baany de ni quít illiú cun ciudaqui, laadeb zuundeb ne nalas guelzii iziiendeb chi iniádeb guux ni cayaaicquini. ¹⁰ Chiy zit suguaadeb pur ni rdxibdeb castigu ni cadeedni, ax iniideb:

—¡Prozacu, probzacu Babilonia, ciudaroo ni gúp juers par irate! Te pur tibratsi bdziny castigu par liú.

¹¹ De ni run negocy lo guichliu ziyza zuundeb ne nalas guelzii iziiendeb pur ciudaqui, te pur aquítiru ni sii irate ni rtóodeb: ¹² zeclí or, plat, de guia zaac, de perli, de lady zaac, lady sed culory murad ne xnia, zeclíza iralote de bred ni rldianaxy ne zeclíza iralote de cos ni gucchuu cun de bred zaac, cun bronce, cun guiib, cun mármol ne marfil. ¹³ Ziyza aquít xo itóotideb canel ne iraloteru ni rldianaxy, aquít xo itóotideb guxaal, mirra, de perfum, vin, síty de oliv, de harin zaac, trigu, de gúun, llíily, cabay, arred ne nicliza aquít xo itóotideb de bniety ni ná esclav. ¹⁴ Ax zaipdeb ciudaqui:

—¡Aquítiru naptiu de guelnazaac ni quesentiand bdxalaazu, par chazy abnittecu zec ni gubániu cun irate de ni nazaac ni gúppu!

¹⁵ Irate de biny negocyqui, laadeb ni gucdeb ricu pur ciudaqui, zit suguaadeb pur ni rdxibdeb cas-

tigu ni cadeedni. Zuundeb, nalas guelzii iziiendeb
¹⁶ ax iniideb:

—¡Prob, probza ciudaroo! Laany ni guzuchuuni cun de lady zaac, de lady culory murad ne xnia, laany ni guzuchuuni cun or, cun perli ne cun de guia zaac ¹⁷ te pur, ¡tibratsi gunitlo irate de guelnazaacqui!

Irate de ni re láani barcu, ziyza irate de capitán xte de barcu, irate de mariner ne irateru de ni run dziny lo nisdoo, zit guzudxideb ¹⁸ chi gunádeb guux ni cayaaicqui ciudaqui, ax gurixtiadeb:

—¿Gúclesa guu tuby ciuda saa ciudarooc?

¹⁹ Chiy bslodeb yiu quiadeb, ruundeb ne nalas guelzii bziiendeb ax guniideb:

—¡Prob! Probza ciudaroo rut biac ricu irate de biny negocy ni nap barcu pur guelricu xte ciudaqui te pur, ¡tibratsi gunitloni!

²⁰ Chiyru bíeny rsee ni gunii:

—Per laat ni rbeztí llayabaa, laat de apóstol, de profet ne irateru de ni ná xpiny Dios, gulsac laaz zec ni cadeed ciudaqui te pur ziy xquel cayun Dios guelgurtisy xtenu pur ni banné ciudaqui laat.

²¹ Chiyru tuby ángli ni quesentiand daan, bldesny tuby guiaroo, lazu tuby guia xte mulin ax bcuaanyni lo nisdoo, guniigany:

—Zec ni bcuáa guiac cun gan, ziy xquel cuendroo teed ciudaroo Babilonia, ax aquítru tu iniáti Babilonia stuby. ²² Aquítru ibíiti yíany ni rzez de arpi, ni rcuidx de muisqui, de flaut ne de trompet ladnez xtenu. Aquítru tu bnietti gún dziny ruy, nicli ruid xte mulin aquítru yíanti ruy. ²³ Aquítru chúuti dxi yíany bcháa xte de bal ni rcagui láani liz de bniety láani ciudaqui, aquítru xi guelguchnaati,

aquitrú xi saati gac ruy. Irate de biny negocy xte láani ciudaqui púrpac binroo gucdeb lo guichliu, ne ciudaqui baanni engany irate de naciony cun de ni quit illiú xtenni.

²⁴ Chiy ziyza láani ciudaqui gudinxúdeb de bniety ni rteed xtiidx Dios, de bniety ni reldilaaz Dios, ne pur causiza ciudaqui gudinxúdeb irateru de ni aguty lo guichliu.

19

¹ Chi gudeed gunáa ne bindiaga ziy, chiyru diipguilliú bindiaga rsee zienguilliú de ni canii llayabaa, laadeb rniideb:

¡Xtiosten Dios! Pur Xtadni Dios zéed perdón, didx-doo ne guelrnabee.

² Te pur laany guldípacny ne xnezzacny runny guelgurtisy,

absiáldny castigu gunaadxab

ni gulugueeu de bniety guichliu cun de mal xtenbi.

Abaany Dios guelgurtisy cun laab par gudillybi ni gudinxúdeb de xpínny.

³ Chiy gubíi bindiaga guniideb stuby:

—¡Xtiosten Dios! Quit chúuti dxi yiuu guux ni cayaaicqui guidxqui.

⁴ Ax irate galdbitap de bingul cun idapte de many ni nabányqui guzullibdeb nez lo yallily xte Dios rut zubny canabeeny par btodebny, guniideb:

—¡Xtiosten Dios! ¡De diidx zaac ná par laany!

⁵ Chiy nez rut zu yallilqui bindiaga rsee tuby ni gunii:

Iratecti zecli de guroo ne de bichiin gulzubyaa Xtadni Dios,

laat ni runti sirvi lony ne rápti didxdoony.

⁶ Ziyza bindiaga zec chi riény rsee bniety guilliú, o zec chi rubi de nisroo, o zec chi cuenzi juers rnii de guziuu, rniideny:

¡Xtiosten Dios! Te pur acanabee Xtadni Dios, laany ni napny irate guelrnabee.

⁷ Anre gultoo izaclaazni, per quesentiand izaclaazni ne izubyaanny.

Te pur abdziny dxi ni guchnaa Corder xte Dios ne ni gac chialny azuchuub,

⁸ nacubi lady zaac, nguits, nania ne rcuabcháa.

Te pur lady nguitsqui zelo de cos güen ni baany de xpiny Dios.

⁹ Chiy gunii ángli nare:

—Quebcuaa: “Dichos de ni ná par gueed saa xte Corder xte Dios.”

Ne guniiza ángliqui:

—Ninguide ná didxldí xte Dios.

¹⁰ Ax guzullibia nez lo ángliqui par ituaany, per laany guniiny nare:

—Quit runu zeec. Te pur nare zectiziac liú, mandadzi cadxanni xte Dios, zectiziac iraru de soo ni guldípac run cuend xtiidx Jesús. Bto Dios.

Te pur, pur Jesús zéed irate ni rnii de ni rnii xtiidx Dios.

¹¹ Chiyru gunáa zullal llayabaa ax gunáa tuby cabay nguits. Chiy ni beebmi lá ni Rzuub xtiidxny ne ni Guldípac, pur ni xnezpacni runny guelgurtisy ne de guerr xtenny. ¹² De bslony rcuabcháa zec bal ne zieny de curon nuu quiany. Chiy tuby latny cá lá tuby ni quit tu racbeeti, laatisny nány xi zelay. ¹³ Ne dibyrintec xabny, ax lany: XTIIDX DIOS. ¹⁴ Chiy de xsuldadny xte llayabaa

zanaldebny beebdeb de cabay nguits, nacudeb de lady zaac nguits ne nania. ¹⁵ Ruuny rdiia tuby spad ni qesentiand cá lonii, cun spadqui gúnny castigu binguichliu, ne cun var guiib inabeeny laadeb. Zecpacza ni raapy bniety quia uv par rllii quiani, ziy isiáldny laadeb castiguroo ni zéed pur Dios ni nap irate guelrnabee. ¹⁶ Lo xcapny cun cuee cuudyny cá de diidx ni rnii: REY NI RNABEE LO DE REY NE DAD NI RNABEE LO DE DAD.

¹⁷ Chiyru gunáa tuby ángli zuldí lo gubidx, qesentiand diip rbixtiany, rbidxny de many ni can-dza nez llayabaa, raipny laadem:

—Gultaa, guldxasaa rut inídx Dios laat ni got zecpaczaxnarul, ¹⁸ zecli beel xte de rey, xte de capitán, xte de biny ni quit tu runti gan lonii, zecliza beel xte de cabay, xte de ni beeb laadem, beel xte irate biny, zecli xte de esclav ne xte de ni quit ná esclav, zecli xte de guroo ne de bichiin.

¹⁹ Chiy gunáa monstruo cun de rey xte lo guichliu ne de suldad xtendeb, adxasaadeb par tildnédeb ni beeb cabay nguitsqui cun de suldad xtenny. ²⁰ Per laadeb gunaazdeb monstruoqui cun profet fals ni run de milagri nez lo monstruoqui. Ne pur de milagriqui baanbi engany de ni guu seny xte monstruoqui ne btodeb figur xtenmi. Ax monstruo cun profet falsqui, iroptedeb dibyn-abánydeb bcuaadeb laadeb lo bal rut cayaaicqui azufri. ²¹ Chiy irateru de xpiny monstruoqui gutydeb pur spad ni rdiia ruu ni beeb cabay nguitsqui, ax gudo de many llayabaa laadeb, axt bialdem xpeeldeb.

20

¹ Chiyru gunáa zedyiat tuby ángli llayabaa, caany liey xte ruu bzia ni quitti xtini ne caazacny tuby cadenroo laznaany. ² Ax gunaazny dragón, béeld gulal ni lá Bïndxab ne Satanás, bldiibniy cun cadenqui par tuby mily iz. ³ Chiy bzáaldniy láani bzia ni quitti xtiniqui ax bsegudz#sny ruu bziaqui par quïtru gúniy engany bniety guichliu axtisy chi abialo tuby mily iz, chiyru idiiangui láanqui duudx.

⁴ Chiy gunáa de yallilzaac saa xte de rey, loqui zub de ni acuáa guelrnabee par gúndeb guelgurtisy. Ziyza gunáazaca de spírit xte de bniety ni gurúu quiáni pur ni btïchdeb xtiidx Dios ne irate ni nándeb pur Jesús. Laadeb quït nitotideb monstruo niçliza figur xtenmi, ne niçliza quït nisaantideb níiudeb seny xtenmi locuadeb o naadeb. Ax gunáa gubíi gubánydeb stuby, chiy gunabeedeb cun Crist tuby mily iz. ⁵ Niy ná primer güelt ni ibány de bïnguty, per iraru de bïnguty quïtga ibánytideb axtisy chi abialo tuby mily izqui. ⁶ ¡Xíclabaa de ni ibány nidootequi! Laadeb ananiadeb nez lo Dios ax aquït yáldtideb ni rrop guelguty, sino que laadeb gacdeb de bxoz xte Dios ne xte Crist ax inabeedeb cun laany tuby mily izqui.

⁷ Chi abialo tuby mily izqui, chiyru idiia Satanás rut niaagubi ⁸ par gúnbi engany bniety iduibgabiite lo guichliu. Zunbi engany Gog ne Magog par ichasaadeb de xpïndeb gúndeb guerr. Ne que-sentiand zienguilliú gacdeb zecpacza yiully xte ruu nisdoo. ⁹ Iranex iranexzte zádeb, idxasaadeb iduibrdonte rut ri de xpïny Dios ne iduibrdonte

guidx ni rcaazny. Per laany desde llayabaa ixi-aaldny bal ni izaaicqui de binqui axtisy idedeb. ¹⁰ Chiy bindxab ni baany engany laadeb chúu lo bal rut cayaaicqui azufrí, rut anuu monstruo cun profet falsqui, rut aquitru chúuti dxi idiiadeb ne rut teeddeb guelzii rdxí ne guxin.

¹¹ Chiyru gunáa tuby yallily saa xte tuby rey, tuby yallilroo culory nguits. Loqui zub tuby ni zub ax nez lony gubicá guichliu ne yabaa, gunitlotecdeni. ¹² Chiy gunáa dec nez lo yallilqui rut zub Dios, ruy zuguaa de binguty, zeclí de guroo ne de bichiin. Ax bllal lo de librí, ne bllalza lo stuby librí ni lá librí xte guelnabány. Chiyru baany Dios guelgurtisy cun de bingutyqui según cá lo de libríqui xi de baandeb. ¹³ Guelguty bdziib de binguty xtenbí, ziyza nisdoo bdziizacni de binguty xtenni, ne de binguty ni nuu rut canuudeb idziny dxi ni ideeddeb cuend Dios, ziyza gubiizacdeb ruy par baany Dios guelgurtisy xtenny bsiáldny laadeb según ni baandeb. ¹⁴ Chiyru guelguty cun rut guu de bingutyqui cuanuudeb idziny dxi ni ideeddeb cuend Dios, iroptedengui guu lo bal, ne balquiy ná ni rrop guelguty. ¹⁵ Ax lo balqui biáldza de ni quit cá láni lo librí xte guelnabány.

21

¹ Chi gulull gunáa de cosqui, chiyru gunáa tuby yabaa cuby cun tuby guichliu cuby, te pur yabaa ne guichliu ni guu gulo aquitideni, ni clíza nisdoo. ² Chiy gunáa Jerusalén cuby, guidxroo xte Dios zedyiatni llayabaa xte Dios. Quesentiand zuchuni zec chi azuchuu tuby dxaap par aguchnaab ni

gac chialbi. ³ Ax diipguilliú bindiaga rsee tuby ni gunii nez rut zu yallily xte Dios:

—Arbez Dios glay bniety. Laany ibanynény laadeb ne laadeb gacdeb de xpínny, chiy laany suguanény laadeb gacny Xtiosdeb. ⁴ Laany iraany ruu bslodeb de nis ni biindeb, ax aquitru chúuti guelraty, guelruun, guelnalas ne guelzii, te pur irate de cos ni guu gulo agudeed.

⁵ Chiy laany ni zubny lo yallilqui guniiny:

—Irate cayuna cuby.

Ziyza guniizacny nare:

—Bcuua de diidxré, te pur laani náni didxldí ni riáld chaldilaaz bniety.

⁶ Ne guniizacny naa:

—Aguc ni ná par gac. Nare naa zec A ne Z, te pur naretizia rnabiia desdi gulo ne par chazy. Elqui ni rdxá nis, nare ideedab nis ni rachy rut rachy nis xte guelnabány ne iguaadziani. ⁷ Bniety ni gún gan lo duld, ziáldbí irate de cosqui. Ne nare gaca Dios xtenbí, chiy laab gacbí lliinia. ⁸ Per de ni rdxiby sutipnédeb ni reldilaazdeb nare, de ni quit reldilaaz nare, de ni rdxalaaz run púrzi ni ná mal, de ni rguinxú bniety, de ni nabány ni quit illiú cun de ni quit rac chialdeb, de ni nán dichab par rundeb mal bniety, de ni rto de ni rilodeb ná dios, ne irate de ni ruee dixú, ziálddeb lo bal rut cayaaicqui azufrí, balquiy ná ni rrop guelguty.

⁹ Chiyru lo ira gadz de ángli ni caa gadz de cop ni dxa gadz de guelzii ni ná lúltmí, tuby de ángliqui beedny rut zuguaa, ax guniiny nare:

—Quedaa, te iliuaa liú dxaap ni gac chial Corder xte Dios.

¹⁰ Chiy pur Spírit güené ángliqui nare quia tuby danyroo, quia tuby dany yaa. Ruy bliu-uny nare Jerusalén, guidxroo xte Dios zedyiatni llayabaa xte Dios. ¹¹ Rcuabcháani pur guelrcuabcháa xte Dios. Ne guelrcuabcháaqui ná zec guelrcuabcháa xte tuby guia ni quesentiand sac, zec guiabnii ni lá jaspe, nania naniani zec tuby vidri. ¹² Iduibrdonte guidxqui ná tuby paderroo, tuby pader yaa cun tsibtiop puert, ne cad ruu tuby puertqui zuguaa tuby ángli. Chiy lo de puertqui cá zec ni lá irate tsibtiop cuaa de bniety Israel, tubyga lo de puertqui cá zec ni lá tuby cuaadeb. ¹³ Chon puertqui ná lad rut rldieny gubidx, chonza puertqui ná lad rut rieezy gubidx, chonza puertqui ná lad nort ne chonza puertqui ná lad sur. ¹⁴ Chiy cun tsibtiop guia ná cimient xte paderqui, ne lo de guiaqui cá lá irate tsibtiop de apóstol xte Corder xte Dios.

¹⁵ Ángli ni guniné nare caany tuby var de or par ícuaany medid guidxqui cun de puert ne paderqui. ¹⁶ Guidxqui cuadrad náni, zectiziac xquel ziuulni ziytiziacza xinni. Ángliqui bcuaany medidni cun var de or ni caany, ax xmedidni ná tiop mily tiop gayuaa kilómetro, zecli xquel ziuulni, xquel yaani ne xquel xinni. ¹⁷ Chiyru bcuáab medid paderqui, ax paderqui yaani sesenta y cuatri metri según xmedid bniety guichliu zec ni bríix ángliquini.

¹⁸ Paderqui guchhuuni cun guia ni lá jaspe, chiy guidxqui púrzi de or náni, zecpacza tuby vidri ni nania náni. ¹⁹ De guia ni ná cimient xte paderqui zuchuuni cun iralote de guia ni sac. Primer guiaqui zuchuu cun guia ni lá jaspe, ni

rrop guiaqui zuchuu cun guia ni lá zafiro, ni rion guiaqui zuchuu cun guia ni lá ágata, ni rac tap guiaqui zuchuu cun guia ni lá esmeralda, ²⁰ ni rac gaay guiaqui zuchuu cun guia ni lá ónice, ni rac xoop guiaqui zuchuu cun guia ni lá cornalina, ni rac gadz guiaqui zuchuu cun guia ni lá crisólito, ni rac xon guiaqui zuchuu cun guia ni lá berilo, ni rac gaa guiaqui zuchuu cun guia ni lá topacio, ni rac tsi guiaqui zuchuu cun guia ni lá crisoprasa, ni rac tsibtuby guiaqui zuchuu cun guia ni lá jacinto, ne ni rac tsibtiop guiaqui zuchuu cun guia ni lá amatista. ²¹ Chiy irate tsibtiop puert xte guidxqui gucchuu cun tsibtiop perli, tubyga perli ná tuby puert. Ne nezroo ni ná glay guidxqui púrzi de or nání, zecpacza tuby vidri ni ríeny axt stuby ladni nání.

²² Nic tuby yudoo quit gunáatia láani guidxqui te pur Xtadni Dios ni nap irate guelrnabee cun Corder xtenny, laadeny nádeny yudoo par guidxqui. ²³ Ne láani guidxqui quit rquiinti izieeny gubidx nicliza bueen, te pur guelrcuabcháa xte Dios ne xte Corder xtenny ná ni izieeny ruy. ²⁴ Bniety iranezte icandzá lo bienqui, laadeb ni anádeb perdón. Chiy de rey xte lo guichliu zednédeb de guelnasaa xtendeb par guidxqui. ²⁵ De puert xte guidxqui quit chúti chi idxiideni rdxí, ne ruy quit chúti guxin. ²⁶ Irate de guelnasaa, de guelgüen xte de bniety iranezte idziny guidxqui. ²⁷ Per quit chúti dxi yiiu ni nadxab láani guidxqui nicliza bniety ni run de ni quit illiú nicliza ni run engany, sino que de ni cázy láni lo libri xte guelnabány ni nap Corder xte Dios, laaizdeb yiiudeb láani guidxqui.

22

¹ Ziyza bliuuzá ánglìquì nare tuby gueeu nis ni rguaad guelnabány, nania naniani zecpacza yaguan. Nisquì rdiiani rut zu yallily xte Dios ne xte Corder, ² ax cancaante lo nezroo ni ná glay guìdxquì zéni. Iruld iruldti nezquì ná gueeuquì, chiy iroplate gueeuquì zub yag xte guelnabány ni rca tsibtioflo frut lonii, gazubbúute rchu frut ni rca loni. Ne de bldag xte yagquì illiú par gacdaan bniety. ³ Ruy aquìtru xi malti chúu, Dios cun Corder xtenniy cuez lo yallily xtenny láani guìdxquì, chiy ito de xpìnny laany. ⁴ Ax ruyguìy iniádeb lo Dios, laadeb ni a cá lány locuadeb. ⁵ Ruy aquìturu guxin, aquìt rquiinti bal nieliza gubidx te pur Xtadni Dios ná ni izieeny ruy, ax par chazy acanabeedeb cun laany.

⁶ Chiyru gunii ánglìquì nare:

—De diidxré ná didxldí ni riáld chaldilaaz bniety. Ne Dios, Dad ni rguaad diidx de profet ni rteed xtiidxnny, laany bxiaaldny ánglì xtenny par iliub de xpìnny ni azedyiub gac.

⁷ Dad Jesucrist guniiny dec ziub gueedny.

Ax, ¡xíclabaa de ni run cuend ni cá lo librìré ni rguixtee xte de ni teru gac!

⁸ Nare Juany, gunáa ne bindiaga de cosquì. Ax chi bialo bindiaga ne gunáa de cosquì, chiy guzullibia par nituaa ánglì ni bliuu nare de cosquì.

⁹ Per laany guniiny nare:

—Quìt runu zec. Te pur nare zectiziac liú, mandadzi cadxanni xte Dios, zectiziac de soo ni rteedza xtiidxnny ne de ni run cuend ni cá lo librìré. Ningui, bto Dios.

¹⁰ Ziyza guniiny nare:

—Quit icuaatstiu de diidx ni zéed láani libríc, de diidx ni rguixtee xte de ni teru gac, te pur azedyiub gacdey. ¹¹ Bsaan de biny mal cun de mal xtendeb, ne de ni nabány rnia su chalaadeb cun de ni quit illiú xtendeb belati ziy rcaazdeb. Per de ni run zec ni riáld ná par chalaa gúndeb zec ni riáld ne de ni nabány zec ni rcaaz Dios ná par chalaa ibánydeb zec ni rcaazny.

¹² Jesucrist guniiny:

—Gulgabee dec ziub guelda, ax guednía ni riáld tubyga bniety según ni baandeb. ¹³ Nare naa zec A ne Z, de letri ni rzulo ne ni rlull tuby alfabet, te pur naretizia rnabiia desde gulo ne par chazy.

¹⁴ Xíclabaa de ni ná zecpacza de ni agudiiby xabni pur ni rundeb cuend xtiidx Dios, par chalee yiuudeb ruu puert xte guidxqui ne yálddeb frut ni rca lo yag xte guelnabány. ¹⁵ Chiy dets guidxqui yáan de ni rdxalaaz run púrzi ni ná mal, de ni nán dichab par rundeb mal bniety, de ni nabány ni quit illiú cun de ni quit rac chialdeb, de ni rguinxú bniety, de ni rto de ni rlilodeb ná dios, ne irate de ni rdxalaaz runchuu dixú ne rueedeb dixú.

¹⁶ —Nare Jesús, abxiaalda ángli xtena par quixteeb irate de cosqui lot par quixteetni lo irate de ni reldilaaz nare. Nare naa legítmi descendient xte rey David, lo xfamilbı zelda. Ne nare naa zec balgui rcuabcháa ni rldieny sidoo.

¹⁷ Spírítu Sant cun dxaap ni gac chial Corder xte Dios, rniideb:

—Quedaa.

Chiy ni rindiag rniideb ziy, ziyza rniib:

—Quedaa.

Tutix ni rdxá nis, gueedbi, ne ni rcaaz zelee guéeb nis xte guelnabány sin quit xi quillytib.

¹⁸ Irate de ni guindiag de diidx ni zéed lo libríré xte de ni teru gac, nare rguixtiia lot dec belati chúu ni icuaaru quia de diidx ni zéed lo libríc, ziyza mazru guroo guelzii isiáld Dios laab que de guelzii ni zéed lo libríc. ¹⁹ Ne ziyza belati chúu ni idzicá quia de diidx ni zéed lo libríré xte de ni teru gac, ziyza sdzicáza Dios ni riáldbí lo yag xte guelnabány ni rzeet libríc, ne aquítza yiiutib láani guidx xte Dios ni rzeetza libríc.

²⁰ Ni nán dec didxldí ná irate de cosqui, rnii:

—Didxldípac, ziub guelda.

Ziyla Xtadni Jesús, ¡quedaabiu!

²¹ Xtadni Jesús gunldeeny quia iratecti. Amén.

Xtiidx Dios cun ditsa
New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía
(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 Mar 2024 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f